

Draft Regulations

Draft Regulation

General and Vocational Colleges Act
(R.S.Q., c. C-29)

College Education Regulations — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the College Education Regulations, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to change the conditions for admission to certain programs leading to a Diploma of College Studies for persons who hold a Secondary School Vocational Diploma.

To date, study of the matter has revealed no impact on businesses.

Further information may be obtained by contacting Mr. Jean-Yves Marquis, Director, Direction de l'enseignement collégial privé et des systèmes, ministère de l'Éducation, 1035, rue De La Chevrotière, 19^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5, tel.: (418) 646-1328.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Education, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

FRANÇOIS LEGAULT,
Minister of Education

Regulation to amend the College Education Regulations*

General and Vocational Colleges Act
(R.S.Q., c. C-29, s. 18)

1. Section 2 of the College Education Regulations is amended by inserting the following paragraph after the first:

“A person who holds a Secondary School Vocational Diploma may also be admitted to a program leading to the Diploma of College Studies designated by the Minister. Notwithstanding the foregoing, the Minister may however prescribe conditions to ensure the continuity of training, based on the vocational training received at the secondary level.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4029

Draft Regulation

Building Act
(R.S.Q., c. B-1.1)

Professional qualification of contractors — Administrative procedures for the management and transfer of records — Procedure for the apportionment of the fees collected

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the mandate entrusted to the Corporation des maîtres électriciens du Québec and to the Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

* The College Education Regulations, made by Order in Council 1006-93 dated 14 July 1993 (1993, *G.O.* 2, 3995), were last amended by the Regulation made by Order in Council 962-98 dated 21 July 1998. For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 February 2000.

The purpose of the draft Regulation is to determine the administrative and financial procedures applicable to the Régie du bâtiment du Québec and to the mandatory corporations for the management, administration, transfer and updating of the records of contractors holding a contractor's licence in the following subcategories: electrical, warm air heating systems, natural gas burner systems, oil burner systems, hot water heating systems and plumbing.

The draft Regulation fixes \$150 as the amount that the mandatory Corporation may, for the purposes of financing its activities relating to the professional qualification of its members, retain out of the fees paid by a contractor to obtain a licence, to renew the licence, for an examination or any other means of evaluation and for the review of a ruling that pertains to the issue, alteration, suspension or cancellation of a licence.

Further information may be obtained by contacting Christiane Papineau, Director, Direction de la coordination de l'industrie de la construction, ministère du Travail, 35, rue de Port-Royal Est, 2^e étage, Montréal (Québec) H3L 3T1 (telephone: (514) 864-7768; fax: (514) 864-9425; e-mail: christiane.papineau@travail.gouv.qc.ca).

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

DIANE LEMIEUX,
*Minister of State for Labour and Employment,
Minister of Labour and Minister responsible for
Employment*

Regulation respecting the mandate entrusted to the Corporation des maîtres électriciens du Québec and to the Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

Building Act
(R.S.Q., c. B-1.1, s. 182, 1st par., subpars. 6.1 and 6.2; 1999, c. 13, s. 3; 1999, c. 40, s. 37)

1. The Régie du bâtiment du Québec shall make available to the mandatory Corporation any information necessary for the carrying out of the mandate entrusted to it under an agreement entered into under section 129.3 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1) and relating, in particular, to the conditions prescribed by the Act for obtaining an electrical contractor's licence or, as the case may be, a contractor's licence for warm air heating

systems, natural gas burner systems, oil burner systems, hot water and steam heating systems and plumbing.

2. The mandatory Corporation shall, in accordance with the provisions of the Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information (R.S.Q., c. A-2.1) if applicable, inform the Régie of any suspension, cancellation or refusal to renew a contractor's licence referred to in section 1 particularly where the holder of the licence becomes bankrupt.

3. The mandatory Corporation shall maintain and update daily the information in the public register in which the names and addresses of licence holders and of the natural persons referred to in section 52 of the Act, the subclasses of the licences and, where applicable, any restriction under section 65.1 of the Act are entered.

4. The mandatory Corporation shall establish and keep up to date, according to the provisions of the Archives Act (R.S.Q., c. A-21.1) and its regulations, a retention schedule of documents identical to that of the Régie with respect to the records constituted and the documents held by the Corporation in the carrying out of its mandate.

5. The mandatory Corporation shall be a member of the follow-up committee, which shall also include a representative of the Ministère du Travail, the other mandatory Corporation and the Régie, whose purpose is to agree upon measures for the implementation of the agreement referred to in section 129.3 of the Act and to ensure the continuity and quality of the operations related to the activities covered by that agreement.

The representative of the Ministère du Travail shall chair the committee which shall meet at least twice a year.

6. Matters before the Régie on the date on which the agreement referred to in section 129.3 of the Act takes effect shall be continued with and decided upon by the Régie where they relate to the issue, renewal, alteration, suspension or cancellation of a contractor's licence referred to in section 1, to an application made under section 58.1 of the Act or to an application for review made under section 160 of the Act.

7. As of the taking of effect of the agreement referred to in section 129.3 of the Act, the mandatory Corporation shall collect the dues and fees in application of the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders approved by Order in Council 876-92 dated 10 June 1992.

8. The revenue collected by the mandatory Corporation and the expenses incurred in the carrying out of its mandate shall be accounted for separately.

9. The mandatory Corporation shall retain out of the fees collected \$150 per licence issued. That amount shall be used exclusively for the professional qualification activities prescribed in the agreement entered into under section 129.3 of the Act.

The amount retained by the mandatory Corporation shall be increased, on 1 April of each year, according to the increase in percentage determined under section 44 of the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders.

10. The mandatory Corporation shall pay monthly, into the consolidated revenue fund through a bank or a savings and credit union regulated by the Savings and Credit Unions Act (R.S.Q., c. C-4.1), the sum remaining from the fees and dues collected under section 7.

11. The mandatory Corporation shall, in relation to the activities provided for in the agreement entered into under section 129.3, provide the Minister of Labour, not later than 4 months after the end of each fiscal year, with the financial statements for the last fiscal year prepared according to generally accepted accounting principles and audited according to generally accepted auditing standards.

12. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4028

Draft Regulation

An Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5)

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2)

Regulation — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and the third paragraph of section 173 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services, the text of which

appears below, may be made by the Government upon the expiry of 60 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to abolish the taking into account of the personal income of a child under 18 years of age for the purposes of determining the contribution payable for the placement of that child.

The draft Regulation may have an impact on fathers and mothers of a child who, within the scope of the application of the Regulation, will no longer be bound to contribute, in whole or in part, out of his own personal income, whatever it may be.

Further information may be obtained by contacting Lise Samson, 1075, chemin Sainte-Foy, 4^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1, Telephone: (418) 266-6848, Fax: (418) 266-6807

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 60-day period, to the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

PAULINE MAROIS,
*Minister of State for Health and Social Services
and Minister of Health and Social Services*

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services*

An Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5, ss. 159, 160 and 160.1)

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, ss. 512, 514, 515 and 619.41)

1. Section 351 of the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services is amended by substituting the following:

“351. The monthly contribution is paid out of the child’s father or mother’s personal income.”.

* The Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services (R.R.Q., 1981, c. S-5, r. 1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 1051-97 dated 13 August 1997 (1997, *G.O.* 2, 4366). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 February 2000.